

**46EME SESSION ORDINAIRE DE LA COMMISSION AFRICAINE  
DES DROITS DE L'HOMME ET DES PEUPLES (CADHP)  
11 - 25 NOVEMBRE 2009  
REPUBLIQUE DE GAMBIE**

**INFORMATIONS DESTINEES AUX PARTICIPANTS**

**A. Informations générales**

La 46<sup>ème</sup> Session ordinaire de la CADHP se tiendra à l'Hôtel *Sheraton*, située à en Gambie, du 11 au 25 novembre 2009.

**B. Titres de Représentation**

Les délégués et autres participants sont priés de présenter leurs titres de représentation dûment signés par les autorités compétentes de leurs pays ou leurs organisations respectives au Secrétariat de la CADHP avant leur inscription.

**C. Inscription des participants et distribution des badges**

Les participants doivent s'inscrire et obtenir un badge au niveau du principal de réception à l'extérieur de la salle de conférence, avant l'ouverture de la Session.

A des fins d'identification et pour des raisons de sécurité, tous les participants sont priés de porter leur badge à tout moment pendant la durée de la Session.

**D. Immigration**

Tout participant arrivant en République de Gambie devra se munir d'un passeport en cours de validité. Le visa d'entrée peut être obtenu au niveau des représentations diplomatiques ou consulaires de la Gambie. Veuillez vous renseigner sur l'existence et la localisation desdites représentations auprès du Ministère des affaires étrangères/relations extérieures de votre pays.

**Le visa sera délivré aux participants ressortissants des pays où la Gambie n'a pas de représentation diplomatique, à leur arrivée à l'Aéroport international de Banjul, sur présentation de leur lettre d'invitation à la Session.**

**E. Conditions sanitaires**

Les participants doivent prendre les vaccins nécessaires et se munir d'un carnet international de vaccination **qu'ils devront présenter avant d'entrer dans le pays.**

## **F. Service médical**

Il est conseillé aux participants de souscrire à une assurance maladie internationale couvrant toute d'urgence ou en cas de maladie au cours de la session.

## **G. Climat**

Il fait généralement chaud au mois de novembre. Il est conseillé aux participants d'amener des vêtements appropriés.

## **H. Devises et banques**

Les principales monnaies convertibles et chèques de voyage peuvent être changés en Gambie. La monnaie locale est le *Dalasi*. Les taux de change au 24 septembre 2009 étaient les suivants :

### **\$ DOLLAR US :**

Achat : 26,00 D pour 1 \$

Vente : 27,30 D pour 1 \$

### **£ LIVRE STERLING GB :**

Achat : 41,55 D pour 1 £

Vente : 43,80 D pour 1 £

### **€ EURO :**

Achat : 38,05 D pour 1 €

Vente : 40,20 D pour 1 €

### **FRANC CFA de l'Afrique de l'Ouest**

Achat : 0,0580 D pour 1 FCFA

Vente : 0,0620 D pour 1 FCFA

### **FRANC SUISSE :**

Achat : 25,15 D pour 1 CHF

Vente : 26,60 D pour 1 CHF

### **COURONNE SUEDOISE :**

Achat : 3,70 D pour 1 SEK

Vente : 4,10 D pour 1 SEK

### **COURONNE NORVEGIENNE :**

Achat : 4,40 D pour 1 NOK

Vente : 4,80 D pour 1 NOK

### **COURONNE DANOISE :**

Achat : 5,05 D pour 1 DKK

Vente : 5,60 D pour 1 DKK

### **DOLLAR CANADIEN :**

Achat : 23,70 D pour 1 CAD

Vente : 25,10 D pour 1 CAD

YEN JAPONAIS :

Achat : 0,2840 D pour 1 YEN

Vente : 0,3050 D pour 1 YEN

Veillez noter que les taux de change fluctuent.

Il existe un certain nombre de GAB (guichet automatique bancaire) internationaux (avec accès 24h/24) qui acceptent les cartes de crédit Visa et GAP en Gambie. La plupart des GAP internationaux se trouvent dans les banques, notamment : Standard Chartered Bank, ECOBANK et Access Bank.

Les opérations de change peuvent s'effectuer à l'aéroport, dans les bureaux de change, les banques ou dans les hôtels. La plupart des banques ouvrent du Lundi au Vendredi, de 8h00 à 16h00 (GMT), et quelques unes les Samedi de 9h00 à 13h00.

Veillez noter que pour toute opération de change, vous devez présenter votre passeport/vos documents d'identification.

Les chèques de voyage peuvent être changés en Dalasi. **Les transferts par Western Union sont également possibles.**

Certaines des principales banques commerciales ne sont pas loin du lieu de la Conférence :

1. Standard Chartered Bank  
Tel.: (+220) 4228681 /4228683  
Fax: (+220) 4227714  
E-mail: enquiry@scrgamb.mhs.compuser.com
2. Ecobank (G) Ltd.  
42, Kairaba Avenue  
P. O. Box 3149, Serekunda  
Tel.: 4399033  
Fax: 4399034
3. International Commercial Bank (Gambia) Ltd  
Ground Floor  
GIPFZA House  
48, Kairaba Avenue  
Tel.: 4377878  
Fax: 4377880  
E-mail: icbank@icbank-gambia.com
4. First International Bank  
Kairaba Avenue  
Tel.: (220) 4396663 / 4396664  
Fax : (220) 4396662  
E-mail: fibgm@fibgm.com
5. Guarantee Trust Bank  
56 Kairaba Avenue

Fajara KSMD  
 Tel: (220) 4376371 / 72/ 73/ 74/  
 Fax: (220) 437 6398  
 E-mail: guarantytrust@qanet.gm

6. Oceanic Bank Plc  
 Senegambia Highway  
 Tel.:  
 Fax:
7. Trust Bank Gambia Ltd.  
 Tel.: (220) 4225771 / 78 /79  
 Fax: (220) 4225781  
 E-mail: info@trustbank.gm
8. Access Bank (G) Ltd.  
 47 Kairaba Avenue  
 Tel.: 439 8372  
 Fax: 439 6640  
 E-mail:  
 Website: [www.accessbankgambia.com](http://www.accessbankgambia.com)  
[www/accessbankplc.com](http://www.accessbankplc.com)
9. Arab Gambian Islamic Bank Ltd.  
 Westfield  
 Tel.: (220)4222222 / 4223771  
 Fax: (220) 4228688  
 E-mail: agib@qanet.gm
10. Bank PHB (formerly International Bank of Commerce) Ltd.  
 24 Sayerr Jobe Avenue  
 Serekunda  
 Tel.: 439 2572

## **I. Compagnies aériennes**

Certaines compagnies aériennes desservent régulièrement Banjul. Les heures d'ouverture des principales agences de voyage sont de 8h00 à 17h00. Les principales agences de voyage et compagnies aériennes intervenant en Gambie sont les suivantes :

1.	<b>SN BRUSSELS Airlines;</b> tel: (00220) 4494687 / 4496309 / 4496300 / 4496301 / 4496302 / 4496303; fax: (00220) 4496299	7.	<b>Globe Travel Agency;</b> tel : (00220) 4224490 / 4224970
2.	<b>Banjul Travel Agency;</b> tel: (00220) 4225833 / 4228473 / 42284371; Fax: (00220) 42255833	8.	<b>Gambia International Airlines;</b> tel : (00220) 4472757 / 4223703 / 4223700; Fax: (00220) 4472750; Email: gia-gambia@gamtel.gm

3.	<b>Continental Travels:</b> tel: (00220) 4224058 / 4224059; Fax: (00220) 4224118 / 4223871	9.	Elysian airlines 27 Kairaba Avenue Midway Centre Tel.: 439 9078/ 439 9080 798 1671 / 721 7683 Site web: www.elysianairlines.com
4.	<b>Skyzone Travel Agency</b> Tel.: 439 6055 /439 6121  Fax: 439 6059	10.	<b>Belleview Airlines:</b> Kairaba Avenue Kanifing, KSMD tel: (00220) 4370594 / 4372 658 fax: (00220) 4373606
5.	<b>Bendavia Travels</b> Tel.: 4497 204/5 Fax: 4495 354	11.	<b>AL VERENGA</b> Tel.: 4222 944
6.	<b>Easy Travel Agency</b> Tel.: 702 3710	12.	<b>Satguru Travels &amp; Tours Services</b> <b>Kairaba Avenue</b> Tel.: 4375 590/43 E-mail: sttsbjl@yahoo.com

#### J. Services courrier

##### DHL World Express, Gambie

Mamadi Manjang Highway  
Tel.: 439 6658  
439 7529

#### K. Compagnies de téléphone mobile :

**GAMCEL**  
**AFRICELL**  
**COMMIUM**  
**QCELL**

#### L. Electricité :

Le courant électrique est distribué en Gambie à la tension de 220V AC, avec prise à trois trous.

#### M. Privilèges et immunités

Sous réserve des privilèges, immunités et facilités accordés à tous les participants, chacun **doit respecter les lois et règlements en vigueur en République de Gambie, et s'abstenir d'interférer dans les affaires**

**internes du pays. Personne n'est autorisée à pénétrer ou à photographier les lieux avec mention interdit ou limité.** Une violation de ces règles doit être absolument évitée. En cas de doute, se renseigner auprès des autorités compétentes.

#### **N. Documents**

Il est conseillé aux participants d'obtenir une **autorisation écrite de la Secrétaire de la Commission avant de distribuer leurs documents sur les lieux de la conférence**. Veuillez noter qu'aucun document ne devra être distribué sans l'autorisation écrite de la Secrétaire de la Commission.

#### **O. Réservation d'hôtel**

Les participants sont priés de noter que le mois de novembre est une saison touristique et qu'il aura d'autres réunions en Gambie pendant la même période. Il est conseillé aux participants de faire directement leurs réservations auprès de ces hôtels dès que possible.

La liste des hôtels est fournie à la fin de la Note d'information.

NO	NOM HOTEL	FACILITES OFFERTES	ADRESSE	DISTANCE
1.	<b>CORINTHIA ATLANTIC HOTEL</b>	204 chambres climatisées avec service des chambres. Réfrigérateur. TV Satellite. Piscine. Centre de mise en forme. Système de téléphone d'appel direct et connexion internet.	P.O.Box 296, Banjul Gambie. Tel. : (00220) 4228601 - 3 Fax : (00220)4227861 Email : <a href="mailto:atlantic@conrinthia.com">atlantic@conrinthia.com</a> Site web : <a href="http://www.corinthia.com">www.corinthia.com</a>	Environ 25km de l'Aéroport international de Banjul
2.	<b>CARLTON HOTEL</b>	30 Chambres climatisées. Télévision Satellite Pas de téléphone.	Carton Hotel 25 Independence Drive P.O.Box 639 Banjul Tel: (00220) 4228670 Fax: (00220) 4227214	Approx. 25km from Banjul International Airport
3.	<b>OCEAN BAY HOTEL</b>	195 chambres. Chaîne de télévision par satellite. Réfrigérateur. Cuisine multifonctionnelle. Climatisation. Bar et restaurant. Piscine. Centre de mise en forme. Bibliothèque. Mini bar. Coffre électronique. Internet et système	P.O.Box 4065 Bakau, Cape Point Banjul, The Gambia. Tel: (00220) 4494265 Fax:(00220) 4494268 Email: <a href="mailto:oceanbay@gamtel.gm">oceanbay@gamtel.gm</a> Site web: <a href="http://www.oceanbayhotel.com">www.oceanbayhotel.com</a>	Aprox. 18km from Banjul International Airport

		de téléphone d'appel direct. Petit déjeuner compris.		
4.	<b>SUNBEACH HOTEL</b>	184 chambres. Chaînes télévision par satellite. Réfrigérateur. Climatisation. Bar et restaurant. Deux piscines. Centre de mise en forme. Téléphone et Cybercafé. Petit déjeuner compris.	Koffi Annan Street Cape Point, Bakau The Gambia. Tel: (00220) 4497190 Fax: (00220) 4497193 Email: <a href="mailto:info@sunbeachhotel.com">info@sunbeachhotel.com</a> Site web: <a href="http://www.sunbeachhotel.com">www.sunbeachhotel.com</a>	Approx. 18km from Banjul International Airport
5.	<b>CAPE POINT HOTEL</b>	74 chambres climatisées. Télévision par satellite. Service des chambres. Téléphone avec service international automatique. Coffre. Piscine. Bar et restaurant, business centre.	Cape St. Mary P.O.Box 2294 Serrekunda, The Gambia Tel: (00220) 4494697 / 4495005 Fax: (00220) 4495375 Email: <a href="mailto:capepointhotel@qanet.gm">capepointhotel@qanet.gm</a>	Approx. 18km from Banjul International Airport
6.	<b>ROC HEIGHTS LODGE</b>	18 chambres climatisées. Minibar. Restaurant. Télévision par satellite. Vue sur la plage. Téléphone. Internet. Salle de réunion. Salle de conférence.	Samba Breku Road Cape Point, KSMD The Gambia. Tel:(00220) 4495428 9918727 Email: <a href="mailto:enquiries@rocheightslogde.com">enquiries@rocheightslogde.com</a> Site web: <a href="http://www.rocheightslodge.com">www.rocheightslodge.com</a>	Approx. 20km from Banjul International Airport
7.	<b>KAIRABA</b>	157 chambres.	The Kairaba Beach Hotel	Approx.



	<b>BEACH HOTEL</b>	Réfrigérateur. TV par Satellite. Piscine. Bar et restaurant Service des chambres. Système de téléphone d'appel direct. Internet. Système de carte-clé et vidéo.	P.M.B.390 Serrekunda The Gambia, West Africa. Tel: (00220) 4462940 /1 /2 Fax: (00220) 4462947 E-mail: <b>kairaba@gamtel.gm</b> Site web: <b>www.kairabahotel.com</b>	10km from Banjul International Airport
8.	<b>SENEGAMBIA BEACH HOTEL</b>	325 chambres. Piscine. Bar et restaurant. Volley ball, squash et court de tennis. Mini golf avec neuf trous. Night club, quatre restaurants et télévision par satellite.	P.O.Box 2373 Serrekunda The Gambia Tel: (00220) 4462717 / 4462718 / 4462719 Fax: (00220) 4461839 Email: <b>senegambia@gamtel.com</b>	Approx. 10km from Banjul International Airport
9.	<b>SAGE HOTEL (ex TAFBEL)</b>	90 chambres standard avec plusieurs chaînes de télévision. Climatisation. Système d'appel téléphonique direct. Piscine. Coffre. Bar et restaurant.	P.O.Box 121 Banjul, The Gambia Tel: (00220) 4460510 / 4460511 / 4460512 / 4460514 Fax: (00220) 4460515 E-mail: <b>info@tafgambia.com</b> or <b>tafbel@qanet.gm</b> Web: <b>www.tafgambia.com</b>	Approx. 10km from Banjul International Airport
10.	<b>TAFBEL ANNEX</b>	14 chambres indépendantes climatisées avec cuisine. Jardin. Service de Réception et Sécurité 24h/24. Télévision par satellite. Système	P.O.Box 121 Banjul, The Gambia Tel: (00220) 4461024 / 4461035 Fax: (00220) 4461904 Email: <b>tafannex@yahoo.co.uk</b>	Approx. 10km from Banjul International Airport

		de téléphone d'appel direct.		
11.	<b>PARADISE SUITES HOTEL</b>	45 chambres indépendantes avec cuisine, climatisées. Télévision, IDD et connexion internet. Salon. Service des chambres. Piscine. Bar et restaurant. Salle de conférence.	Badala Park Highway Kololi, K.S.M.D. P.O.Box 802, Banjul Tel: (00220) 4463429 / 4463439 Fax: (00220) 4463451 Email: <b>info@paradisesuites.gm</b>	Approx. 10km from Banjul International Airport
12.	<b>BUNGALOW BEACH HOTEL</b>	110 chambres. Piscine. Télévision, climatisation. Terrasse de cocktail. Bar avec vue sur mer. Business centre. Restaurant. Petit déjeuner compris.	P.O.Box 2637 Serrekunda, The Gambia Tel: (00220) 4465288 / 4465623 /4460316. Fax: (00220) 4466180 Email: <b>info@bbhotel.gm</b>	Approx. 11km from Banjul International Airport
13.	<b>KOMBO BEACH HOTEL</b>	250 chambres climatisées. Télévision par satellite. Réfrigérateur. Séchoir à cheveux. Petit salon. Coffre. Terrasse. Piscine et vue sur la mer.	P.O.Box 694 Banjul, The Gambia. Tel: (00220) 4465466 Fax: (00220) 4465490 Email: <b>info@kombobeachhotel.gm</b>	Approx. 11km from Banjul International Airport
14.	<b>BADALA PARK HOTEL</b>	Chambres avec TV par satellite. Réfrigérateur. Mini Marché. Bar et restaurant. Piscine. Centre de mise en forme. Cybercafé.	P.M.B 467 Kotu Stream, Serrekunda, The Gambia Tel: (00220) 4460400 Fax: (00220) 4460402 Email: <b>badalaparkhotel@hotmail.com</b>	Approx. 11km from Banjul International Airport

15.	<b>SUNSET BEACH HOTEL</b>	97 chambres. Plusieurs chaînes de télévision. Service international automatique de téléphone. Climatisation. Bar et restaurant. Connexion Internet. Coffre électronique. Salon de beauté. Mini-marché. Piscine.	Kotu Stream Road P.M.B. 541, Serrekunda The Gambia. Tel: (00220) 4466397 / 4463876 Fax: (00220) 4463874 Email: <b>info@sunsetbeachhotel.com</b> Site web: <b>www.sunsetbeachhotel.com</b>	Approx. 11km from Banjul International Airport
16.	<b>HOLIDAY SUITE</b>	14 Chambres climatisées. Télévision avec plusieurs chaînes. Bar et restaurant. Réfrigérateurs. Téléphone avec IDD.	Holiday Suites Kololi The Gambia  Tel: (00220)4461075 Fax: (00220)4461077	Approx. 11km from Banjul International Airport
17	<b>PALMA RIMA HOTEL</b>	152 Chambres climatisées. Télévision. Bar et restaurant. Réfrigérateurs.	Tel: 4460001,4460002 446 3380	Approx. 10km from Banjul International Airport
18	<b>BAKADAJI HOTEL</b>	Bungalows (pour 2 & 5 personnes) cuisine, salon, terrasse, ventilateur et réfrigérateur	Email : lnbn@qanet.gm Tel: 220 4462307 /	Approx. 10km from Banjul International Airport
19	<b>BIJILO BEACH HOTEL</b>		Tel: +220 446 2701 /06 /07 Box 4061, Bakau – <a href="http://www.bijiloBeachHotel.com">www.bijiloBeachHotel.com</a>	Approx. 10 minutes), 12 km from the Airport and less than 5

				mins walk from the famous Bijilo Forest Park.
20	<b>MANSEA BEACH HOTEL</b>	135 chambres climatisées. Télévision, Restaurant, Téléphone, Salle de conférence.	Tel: +220 4 461 177 Fax: +220 4 461 188 Post Box 4068, Bakau The Gambia, Email: <a href="mailto:mansea@manseabeachhotel.com">mansea@manseabeachhotel.com</a>	Approx. 10km from Banjul International Airport
21	<b>SEA VIEW GARDENS HOTEL</b>	27 chambres climatisées. Télévision. Piscine, pool bar & Restaurant. Salon, Centre de massage. Connexion internet gratuite.	Tel : 4466660	Approx. 10km from Banjul International Airport
22	<b>GOLDEN BEACH HOTEL</b>	Chambres climatisées avec télévision, navettes aller-retour centre de conférence.	Tel 220-446 5111 Mob 220-776 3856 Fax 220-446 3722 <a href="http://www.goldenbeachhotel.gm">www.goldenbeachhotel.gm</a>	Approx. 10km from Banjul International Airport
23	<b>FRIENDSHIP HOSTEL</b>	110 chambres climatisées. Télévision, Piscine, pool bar & Restaurant.	Tel: 4495830	Approx. 16km from Banjul International Airport
24.	<b>OMAKAN HOTEL</b>	Chambres climatisées	E-mail: <a href="mailto:omakanhotel@qanet.gm">omakanhotel@qanet.gm</a>	
25.	<b>LEMON CREEK HOTEL RESORT</b>	Tous les tarifs comprennent le	Kombo Airport Highroad, Bijilo Elton Petrol Station junction	20 minutes from the

		<p>petit- déjeuner. Salle de conférence pouvant contenir 20 à 25 personnes ; 40 suite de luxe, terrasse avec vue sur la mer, massage traditionnel, pédicure et manucure, etc.</p>	<p>Tel.: 220 6611800; 6611200; 6611 500 Mail: lemon.creek@hotmail.com info@lemoncreek.net www.lemoncreek.net</p>	<p>Banjul International Airport, 2 km from Kairaba Beach Hotel</p>
26.	<b>LUGIS COMPLEX</b>	<p>Toutes les chambres sont climatisées. Petit déjeuner compris sauf pour les appartements indépendants avec cuisine. Restaurant également disponible.</p>	<p>E-mail : Tel 4460 282 luigiscomplex@gmail.com</p>	
27.	<b>GAMBIA PASTORAL INSTITUTE (GPI)</b>	<p>NB : il faut une caution de 10% au moment de la confirmation de la réservation.</p>	<p>P.M.B. 296, Serekunda. Tel.: 439 4847 Fax : E-mail :</p>	
28.	<b>RIYAN APPARTEMENTS</b>	<p>Belle décoration, jardin et Piscine. A 5 minutes de la plage et à 2 minutes de voiture des hôtels Senegambia et Kairaba ; à 30 minutes de l'aéroport.</p> <p>NB : les tarifs comprennent pas les frais d'électricité.</p>	<p>Bertil – Harding Highway P. O. Box 2032, Kololi Village, The Gambia Tel/Fax.:446 37 34 E-mail : info@riyanapartments.gm Site web : gambiariyanapartments.blog.com</p>	

29.	<b>COCONUT RESIDENCE</b> <b>Hôtel 5 étoiles</b>	Business Centre, connexion wifi dans les chambres, restaurant, etc. Petit déjeuner compris dans tous les tarifs.	Tel.: 446 3377 / 446 3399 Fax: 446 1835 E-mail: info@coconutresidence.com	22 minutes from the Banjul International Airport, a few km from Kairaba Beach hotel
30.	<b>SHERATON</b> <b>Hôtel 5 étoiles</b>		Tel.: 441 0889 / 441 0897/94/95/96 Fax: 441 0879 E-mail: reservations.gambia@sheraton.com Site web : www.sheraton.com/gambia	